****





*Gwasanaeth Eiriolaeth Pobl Ifanc*

*Advocacy Service for Young People*

 **Tel/Ffôn: 0800 0322 630**

 **Atgyfeiriad at y GWASANAETH EIRIOLAETH AIL LAIS**

**ar gyfer Pobl Ifanc 11-25 oed**

**Referral for SECOND VOICE ADVOCACY SERVICE**

**for Young People aged 11 – 25**

|  |  |
| --- | --- |
| Enw Cyntaf: Cyfenw:Forename: Surname:   | At ddefnydd y swyddfa’n unig / For office use onlyDyddiad derbyn yr atgyfeiriad: Date referral received:Rhif yr Achos: Rhif Capita:Ref Case number: Capita no: Eiriolwr:Advocate: Ail –atgyfeiriad? Ydi/ Nac ydi Re-referral? Yes / No |
| Cyfeiriad yr unigolyn ifanc: Young person’s address: |
| Cod Post: Post Code: | Oedran: Age: |
| Dyddiad geni:Date of birth: | Rhyw:Gender :  |
| Rhif cyswllt yr unigolyn ifanc:Contact number young person: | A oes gan yr unigolyn ifanc weithiwr cymdeithasol? Does the young person have a social worker open?Oes / Yes [ ]  Nac Oes / No [ ] Os **oes**, y gwasanaeth sy’n rhaid i chi gysylltu ag ef yw TGP Cymru 0800 111 6880If **yes** the service you need to contact is TGP Cymru 0800 111 6880 |
| Beth yw’r ffordd orau o gysylltu â’r unigolyn ifanc?What is the best way to contact the young person?  | E—bost / Email [ ]  Llythyr / Letter [ ] Ffôn / Telephone [ ]  TESTUN / TEXT [ ]  Ffôn Symudol / Mobile [ ]  |
| Rhif cyswllt rhiant / gofalwr:Contact number parent/carer: | Enw’r sawl sy’n atgyfeirio:Name of referrer: |
| Enw’r Meddyg Teulu : G.P’s name: | Dynodiad / perthynas y sawl sy’n atgyfeirio:Designation / relationship of referrer: |
| Cyfeiriad y Meddyg Teulu: G.P’s address: | Cyfeiriad y sawl sy’n atgyfeirio:Referrer address: |
| Ysgol School: | Rhif cyswllt y sawl sy’n atgyfeirio: Contact number of referrer: |
| A yw’r unigolyn ifanc wedi cytuno i’r atgyfeiriad?Do [ ]  Naddo [ ] Os nad yw wedi cytuno, pam? Ni allwn dderbyn yr atgyfeiriad.Has the young person agreed to the referral? Yes [ ]  No [ ] If not why? We cannot accept referral | A yw’r rhieni / gofalwyr yn ymwybodol o’r atgyfeiriad?Ydynt [ ]  Nac ydynt [ ]  Amherthnasol [ ] Os nac ydynt, pam?Is the parent/guardian aware of the referral?Yes [ ]  No [ ]  N/A [ ]  If not why? |
| Iaith gyntaf yr unigolyn ifanc:Young person’s first language: | **Do you need a translator / Welsh speaker?****A oes angen cyfieithydd/ siaradwr Cymraeg arnoch?****Yes / Oes** [ ]  **No / Nac oes** [ ]  |
| Mewn:In :  | Addysg / Education [ ]  Cyflogaeth / Employment [ ] Hyfforddiant / Training [ ]  Nid mewn Cyflogaeth, Addysg neu Hyfforddiant / NEET [ ]  Rhiant / Parent [ ]  |
| Nodwch y rheswm dros atgyfeirio:Please state reason for the referral: |
| **A oes gan yr unigolyn ifanc unrhyw risg hysbys a allai effeithio ar y ffordd y mae’n gweithio gyda ni? (risg i’w hunan neu eraill)** e.e. ymddygiad ymosodol neu gam-drin geiriol.**A oes gan yr unigolyn ifanc unrhyw gyflyrau meddygol / iechyd (yn cynnwys iechyd meddwl) y dylem fod yn ymwybodol ohonynt?** e.e. hunan-niweidio, meddwl am hunan-laddiad, meddyginiaeth reolaidd**Does the young person have any known risks which may affect the way they work with us? (risks to self or others)** Eg. Aggression or verbal abuse**Does the young person have any medical/health (incl. mental health) issues which we should be aware of?**Eg. Self-harm, suicidal thoughts, regular medication

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  **Math o risg sy’n bresennol (nid yw’r rhestr yn un gyflawn)** / **Type of risk present (not exhaustive):** | **Oes / Yes** | **Nac Oes / No** |
| ***Risg i’r hunan:*** meddwl am hunan-laddiad, hunan-niweidio, ceisio hunan-laddiad, cam-drin sylweddau, natur fyrbwyll, hunan-esgeuluso, ymddygiad mentrus***Risk to self:*** suicidal thoughts, self-harm, suicide attempts, substance misuse, impulsivity, self-neglect, risky behaviour | [ ]  | [ ]  |
| ***Risg i eraill:*** ymddygiad ymosodol / treisgar / rhywiol amhriodol / byrbwyll, hanes o honiadau ffug, heintiau, materion yn ymwneud â chludo***Risk to others:*** aggressive / violent / sexually inappropriate / impulsive behaviour, history of false allegations, infection, issues re transporting,  | [ ]  | [ ]  |
| ***Risg gan eraill:*** *cam-drin domestig. trais yn seiliedig ar anrhydedd, camfanteisio troseddol / rhywiol, diffyg goruchwyliaeth / pryder rhieni****Risk from others:*** domestic abuse, honour based violence, sexual/ criminal exploitation, parental lack of concern/ supervision,  | [ ]  | [ ]  |

**Os ydych wedi rhoi tic mewn un blwch neu fwy, bydd rhaid i chi ofyn am ffurflen asesiad risg unigol i’w chwblhau.** **If one or more box ticked you will need to request an individual risk assesment form to complete .**  |
| A oes gan yr unigolyn ifanc anabledd (h.y. Anghenion cyfathrebu, ASD, anawsterau llythrennedd)?  Oes [ ]  Nac oes[ ] Os oes, manylion pellach:Does the young person have a disability (ie. Communication needs, ASD, literacy difficulties)?  Yes [ ]  No [ ] If yes, further details: |
| Crefydd / Materion Diwylliannol Eraill - Religion/other cultural issues:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Prydeinig (Gwyn) / British (White) |  | Gwyn a Du Affricanaidd (Cymysg) / White & Black African (Mixed) |  | Bangladesiaidd / Bangladeshi |  | Unrhyw Grŵp Ethnig Arall / Any Other Ethnic Group |
| Gwyddelig (Gwyn) / Irish (White) |  | Gwyn ac Asiaidd (Cymysg) / White & Asian (Mixed) |  | Caribïaidd (Du neu Ddu Prydeinig) / Caribbean (Black or Black British) |  |
| Cymreig / Welsh |  | Unrhyw Gefndir Cymysg Arall / Any Other Mixed Background |  | Affricanaidd (Du neu Ddu Prydeinig) / African (Black or Black British) |  |
| Unrhyw Gefndir Gwyn Arall / Any Other White Background |  | Indiaidd (Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig) / Indian (Asian or Asian British) |  | Unrhyw Gefndir Du Arall / Any Other Black Background |  |
| Gwyn a Du Caribïaidd (Cymysg) / White & Black Caribbean (Mixed) |  | Pacistanaidd (Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig) / Pakistani(Asian or Asian British) |  | Tsieineaidd (Grŵp Ethnig Arall) / Chinese (Other Ethnic Groups) |  | Heb Nodi / Not Stated |

 |
| Llofnod yr Atgyfeirydd / Referrer signature Dyddiad / Date:**Am wybodaeth ynglŷn â sut mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam yn defnyddio data personol, gweler ein Hysbysiad Preifatrwydd ar ein gwefan:** [**www.wrecsam.gov.uk**](http://www.wrecsam.gov.uk)**For information as to how Wrexham County Borough Council handles personal data, please see our Privacy Notices on our website:** [**www.wrexham.gov.uk**](http://www.wrexham.gov.uk)Anfonwch y ffurflenni atgyfeirio wedi’u cwblhau a’u nodi â **‘Preifat a Chyfrinachol’** at /Please send completed referral forms marked ‘**Private and Confidential’** to: **Dychwelwch at:** Second Voice, Stryt Lambpint, Wrecsam LL11 1AR Ffôn: 01978 295600 Rhadffon: 0800 0322 630, Ffacs: 01978 265608 E-bost: secondvoice@wrexham.gov.uk **Return to:** Second Voice, Lambpit Street Wrexham LL11 1AR Tel: 01978 295600 Free phone: 0800 0322 630, Fax: 01978 265608 Email: secondvoice@wrexham.gov.uk  |